Организация Объединенных Наций S/PRST/2010/2



Совет Безопасности

Distr.: General
12 February 2010
Russian
Original: English/French

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6270-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 12 февраля 2010 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: стратегии перехода и выхода», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

Совет Безопасности подтверждает заявление своего Председателя от 5 августа 2009 года (PRST/2009/24) и свою неизменную приверженность дальнейшему повышению общей эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности особо отмечает, в частности, свою готовность «регулярно оценивать — в консультации с другими заинтересованными сторонами — численность, мандаты и структуру операций по поддержанию мира для внесения при необходимости соответствующих коррективов с учетом достигнутого прогресса или изменения условий на местах». Совет подчеркивает, что главная цель должна состоять в том, чтобы добиться успеха за счет создания условий для устойчивого мира на местах, что позволит изменить конфигурацию миротворческой миссии Организации Объединенных Наций или вывести ее.

Совет Безопасности подчеркивает, что мирный процесс, находящийся на продвинутом этапе, является важным фактором в деле обеспечения успешного перехода от миротворческой операции к другим конфигурациям присутствия Организации Объединенных Наций. Он также отмечает важность того, чтобы принимающее государство защищало свое население, разрешало политические споры мирным путем и обеспечивало основные услуги и долгосрочное развитие.

Совет Безопасности признает важность поддержки политических процессов и национальных институтов, в частности для обеспечения законности, безопасности и оказания содействия в области миростроительства на раннем этапе. В связи с этим Совет вновь подтверждает безотлагательную необходимость повышения эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства и обеспечения применения в странах координируемого подхода Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в заявлении его Председателя от 22 июля 2009 года (S/PRST/2009/23) и докладе Генерального секретаря о миростроительстве (S/2009/304).

Совет Безопасности подчеркивает важность национальной ответственности, конструктивного диалога и партнерства между национальными властями и международным сообществом в деле содействия удовлетворению первоочередных потребностей в области миростроительства и устранения коренных причин периодически возникающей нестабильности.

Можно еще более усовершенствовать практику Совета Безопасности при поддержке Секретариата для обеспечения успешного перехода благодаря разработке реалистичных и выполнимых мандатов, которые должны подкрепляться надлежащими ресурсами. Совет Безопасности:

– обязуется указывать в миротворческих мандатах, когда это возможно, желаемый результат выполнения поставленных задач и четкую очередность выполнения задач для достижения этого результата, учитывая необходимость создания благоприятных условий для устойчивого мира;

– подчеркивает важность обеспечения надлежащего уровня военной экспертизы для выработки решений Совета Безопасности;

– подчеркивает необходимость представления Секретариатом не позднее чем за месяц до наступления срока продления действия мандатов четких и ясных рекомендаций относительно содержания мандата и любых необходимых его корректировок, принимая во внимание события на местах и мнения принимающей страны, соответствующих стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты, и, в зависимости от обстоятельств, других сторон;

– просит Секретариат планировать решение военных, полицейских и других миростроительных задач на поэтапной основе с четкими целями и принимая во внимание условия на местах, которые должны быть созданы, чтобы обеспечить успех миссии и переход от миротворческой операции, с учетом также последних извлеченных уроков при переходе к объединенным отделениям по миростроительству;

– признает целесообразность стратегических планов работы и рассмотрит вопрос о расширении их использования в миротворческих операциях. Ход выполнения приоритетных задач, поставленных в резолюциях Совета Безопасности, следует оценивать, в зависимости от обстоятельств, с помощью контрольных параметров, соблюдение которых Совет может легко проверить;

– признает важность обеспечения как можно скорейшего выполнения поставленных миростроительных задач в рамках миротворческой операции в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций и с должным учетом соображений безопасности и приоритетных задач правительства принимающей страны, принимая во внимание программы и стратегии, которые уже осуществлялись до учреждения операции. В связи с этим Совет Безопасности вновь подтверждает необходимость всестороннего осуществления процесса комплексного планирования миссий и также отмечает важность комплексных стратегических рамок. Совет также отмечает важность обзора по оценке гражданского потенциала, который в настоящее время проводится Управлением по поддержке миростроительства;

– обязуется улучшить координацию с Комиссией по миростроительству (КМС) и ожидает обзора деятельности КМС в 2010 году и рекомендаций относительно путей дальнейшего усиления ее роли;

– приветствует утверждение Рабочей группой Совета Безопасности по миротворческим операциям своей программы работы и высоко оценивает, в частности, ее решение рассмотреть ключевые уроки, извлеченные из предыдущей деятельности и осуществления нынешних миссий и касающихся успешного осуществления переходных стратегий, в целях усовершенствования практики Совета;

– напоминает о необходимости учета обязанности обеспечивать защиту гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, при наличии соответствующих мандатов, в течение всего срока осуществления миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1894 (2009) Совета Безопасности.

Совет Безопасности обязуется регулярно следить за прогрессом и результатами работы на различных этапах той или иной миротворческой операции. Совет подчеркивает важность обеспечения эффективного функционирования системы отчетности и сбора информации.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей убежденности в том, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций представляет собой уникальное глобальное партнерство, позволяющее мобилизовать вклад и усилия всей системы Организации Объединенных Наций. Совет привержен укреплению этого партнерства и признает ключевую роль Специального комитета Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира и Пятого комитета Генеральной Ассамблеи в этом отношении. Совет Безопасности признает необходимость постоянного обзора возможностей Секретариата в областях, касающихся военного планирования, полицейской деятельности, правосудия, поддержания законности и правопорядка и укрепления институционального потенциала, для обеспечения их эффективного использования и координации.

Совет Безопасности признает вклад региональных и субрегиональных организаций в деятельность на переходном этапе. Совет Безопасности призывает все государства-члены, региональных, субрегиональных и международных партнеров способствовать согласованию и координации их планов и программ миростроительства с планами и программами миротворческой операции Организации Объединенных Наций и более широким присутствием Организации Объединенных Наций на местах.

Совет Безопасности обязуется оказывать политическую поддержку, необходимую для обеспечения эффективного осуществления мирных процессов, в целях содействия успеху миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности подчеркивает важность рассмотрения вопроса о миростроительстве на ранних этапах в ходе своих обсуждений и обеспечения согласованности между миротворчеством, поддержанием мира и миростроительством для выработки эффективных стратегий на переходный период. Совет ожидает дальнейшего обсуждения вопроса о примене-

нии такого комплексного подхода и просит Генерального секретаря активизировать свои усилия в этом отношении.

Совет Безопасности по-прежнему привержен делу повышения общей эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе путем признания и укрепления взаимодействия в рамках более широких миростроительных усилий, и проведет дальнейший обзор прогресса в этом отношении в конце 2010 года.